

SK KOTLOVÁ SÚPRAVA

CZ KOTLOVÁ SOUPRAVA

HU BOGRÁCSKÉSZLET

RO SOBĂ PENTRU CEAUN CU COȘ DE FUM ȘI ACCESORII – SET COMPLET

EN OUTDOOR CAULDRON SET



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual

KOTLOVÁ SÚPRAVA
POPIS ZARIADENIA

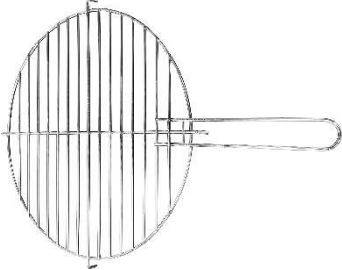
Kotlová súprava je určená na vonkajšie varenie tradičných jedál, ako je guláš, polievky, perkelt či rôzne dusené špeciality.

TECHNICKÉ PARAMETRE

OBJEM SMALTOVANÉHO KOTLÍKA	14 l		
MENOVITY TEPELNÝ VÝKON	0,9 kW		
ÚČINNOSŤ PRI MENOVI TOM VÝKONE	min. 20 %		
PREVÁDZKOVÝ ŤAH KOMÍN	5 ± 1		
DOPORUČENÉ PALIVO	drevo		
SPOTREBA PALIVA PRI MENOVI TOM VÝKONE	približne 1,5 kg/h		
PRIEMER DYMOVODU	7,6 cm		
MATERIÁL	KOTLINA	oceľ so smaltovanou povrchovou úpravou	
	KOMÍN	nerezová oceľ	
	ROŠTY	varný	chrómovaný povrch
		rošt na drevené uhlie	oceľ s povrchovou úpravou elektrofotézou
	DOPLNKY	oceľ so smaltovanými časťami	
ROZMERY	49 x 46 x 96 cm		
HMOTNOSŤ	6,8 kg		

OBSAH BALENIA

	Kotlina s odnímateľným komínom – Stabilná kovová konštrukcia na troch nohách, vybavená dvierkami na prikladanie dreva. Komín zabezpečuje lepší ťah a odvod dymu, čo zlepšuje horenie a varenie bez nadmerného zadymenia.		Smaltovaný kotlík s pokrievkou – vyrobený z kvalitného smaltu, odolný proti pripaľovaniu a jednoduchý na čistenie.
---	--	--	--

	Rošt na grilovanie – Oceľový rošt umožní pohodlnú prípravu mäsa, zeleniny či syrov.		Nádoba na zber popola
	Drevená varecha na miešanie		Spojovací materiál

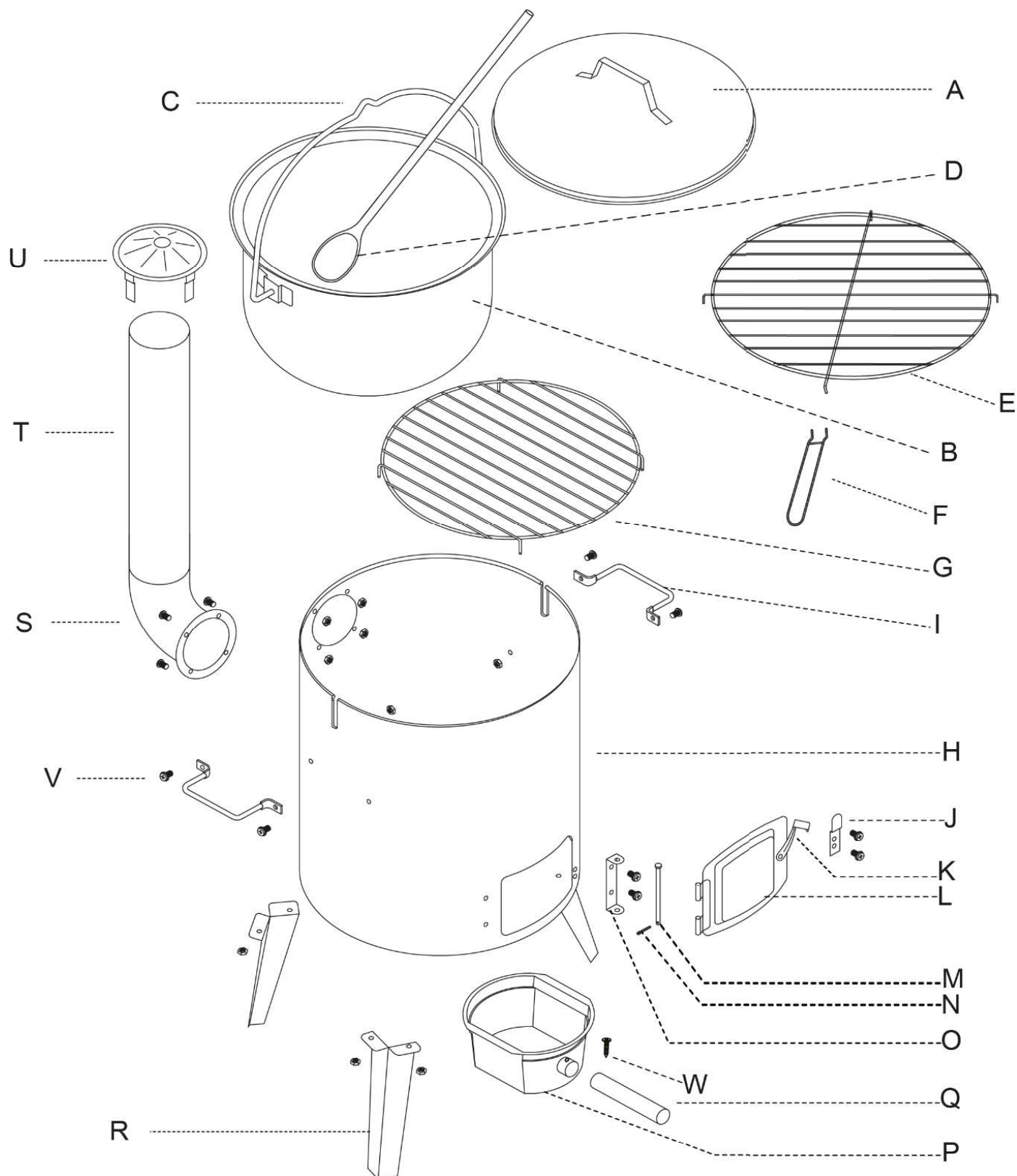
VYSVETLIVKY SYMBOLOV

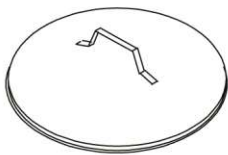
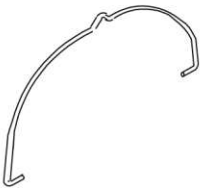
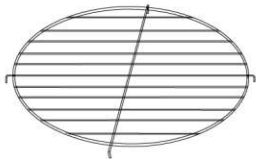
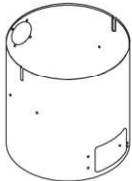
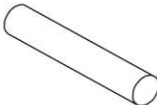
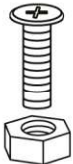
		Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
		Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
		Recyklovateľný výrobok
		Zaobchádzajte so zariadením opatrne.
		Touto stranou nahor.
		Pozor krehké.
		Bezpečný materiál pre potraviny

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ KOTLOVEJ SÚPRAVY

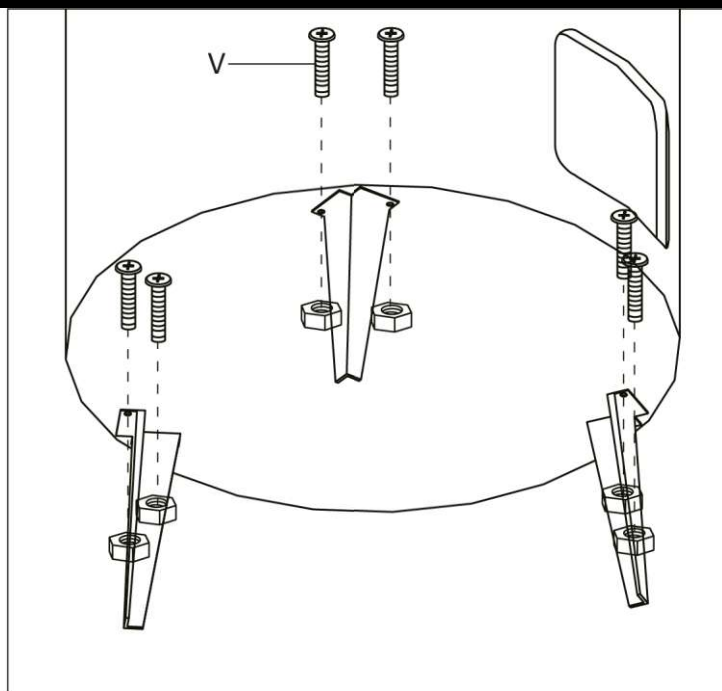
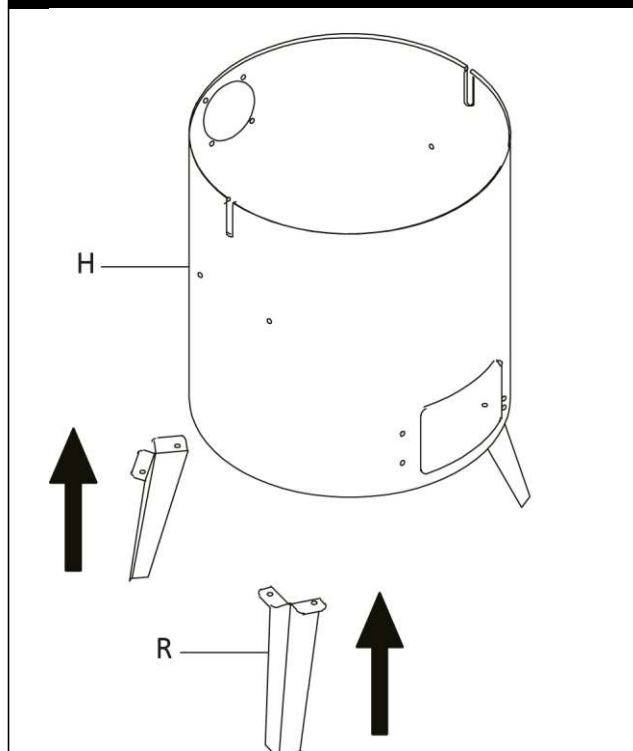
- Používanie kotlovej súpravy je spojené s otvoreným ohňom a vysokými teplotami. Preto je dôležité dodržiavať tieto pravidlá, aby sa predišlo nehodám, popáleninám alebo iným rizikám:
- Kotlovú súpravu používajte výhradne v exteriéri.
- Nikdy kotlovú súpravu nepoužívajte v uzavretých alebo obývatel'ných priestoroch (napr. domy, stany, karavany, lode).
- Používanie v nevetranom priestore môže viesť k otrave oxidom uhoľnatým s rizikom smrti.
- Umiestnite kotlovú súpravu na stabilný, nehorľavý povrch (napr. betón, dlažba, štrk a pod.).
- Rozkurovanie pomocou benzínu, alkoholu alebo iných horľavých kvapalín je zakázané.
- Počas používania neprikladajte nadmerné množstvo paliva, aby nedošlo k prehriatiu alebo iskreniu.
- Po ukončení varenia nechajte oheň bezpečne dohorieť a popol likvidujte až po úplnom vychladnutí.
- Počas prevádzky sa všetky kovové časti výrazne zahrievajú – pri dotyku hrozí riziko popálenia. Pri manipulácii vždy používajte ochranné rukavice a vhodné náradie (naberačka, varecha).
- Nikdy nemanipulujte so zapálenou kotlinou – premiestnenie je bezpečné až po jej vychladnutí.
- Počas varenia zabezpečte dostatočný prísun vzduchu na spaľovanie – komín nesmie byť upchatý ani zakrytý.
- Kotlovú súpravu nenechávajte bez dozoru počas horenia.
- Udržujte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.
- Zabezpečte, aby sa počas používania v okolí kotlovej súpravy nenachádzali horľavé materiály (drevo, textílie, plasty, horľavé kvapaliny).

- Pred každým použitím skontrolujte stabilitu nožičiek, stav kotlíka, komína a pevnosť spojov.
- Po varení očistite kotlík a príslušenstvo, aby sa predĺžila ich životnosť.
- Kotlovú súpravu skladujte na suchom mieste, chránenom pred poveternostnými vplyvmi.

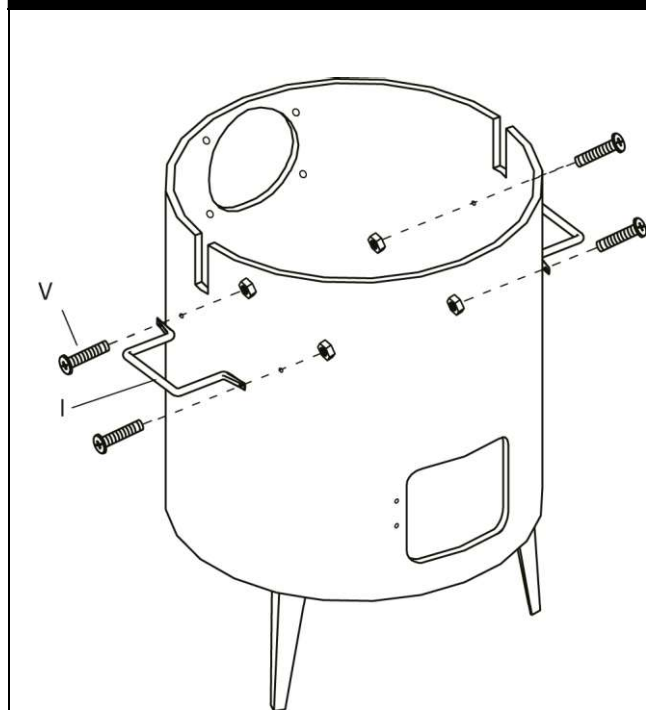
MONTÁŽ

Ax1 	Bx1 	Cx1 	Dx1 	Ex1 
Fx1 	Gx1 	Hx1 	Ix2 	Jx1 
Kx1 	Lx1 	Mx1 	Nx1 	Ox1 
Px1 	Qx1 	Rx3 	Sx1 	Tx1 
Ux1 	Vx19  M5x10	Wx1  M4		

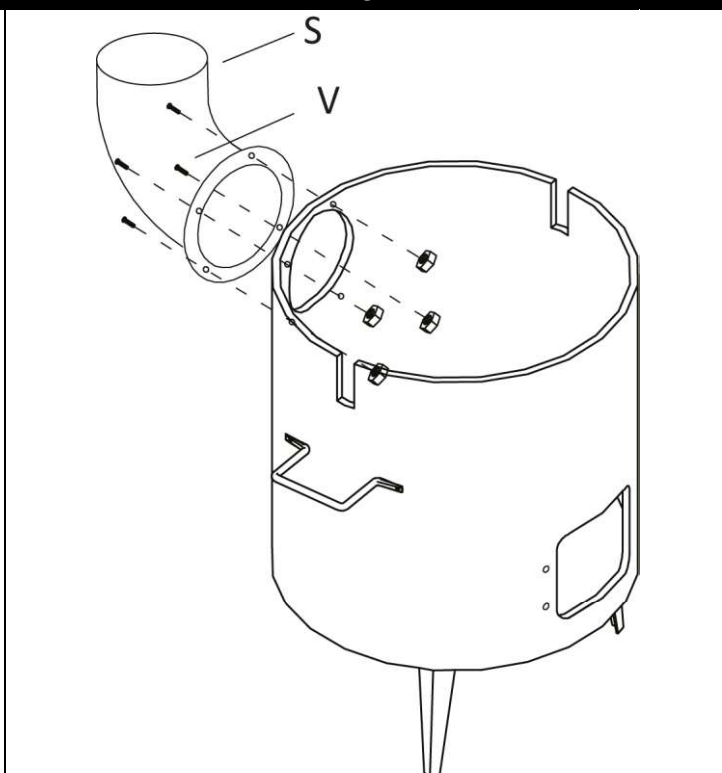
1



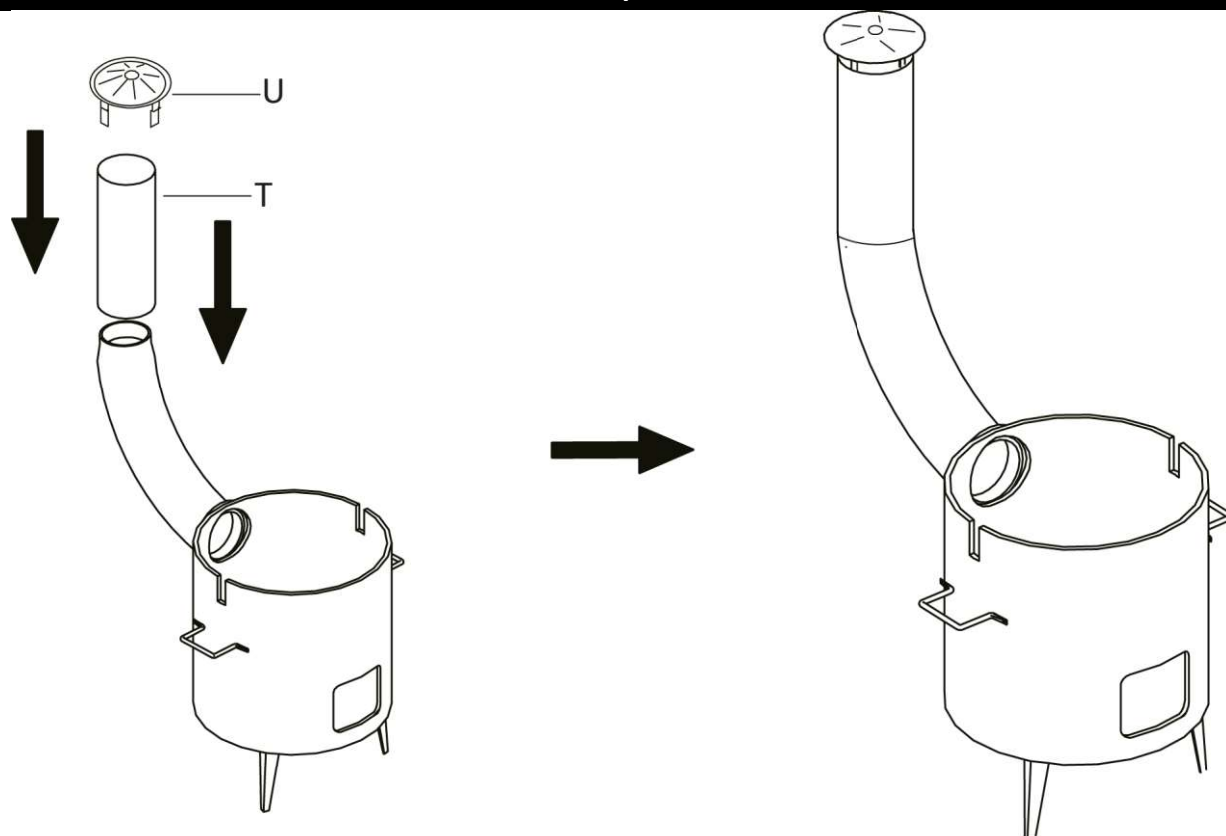
2



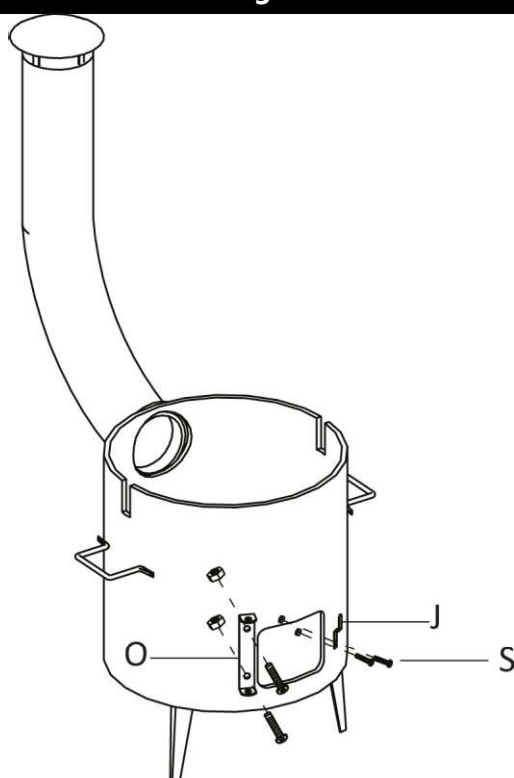
3



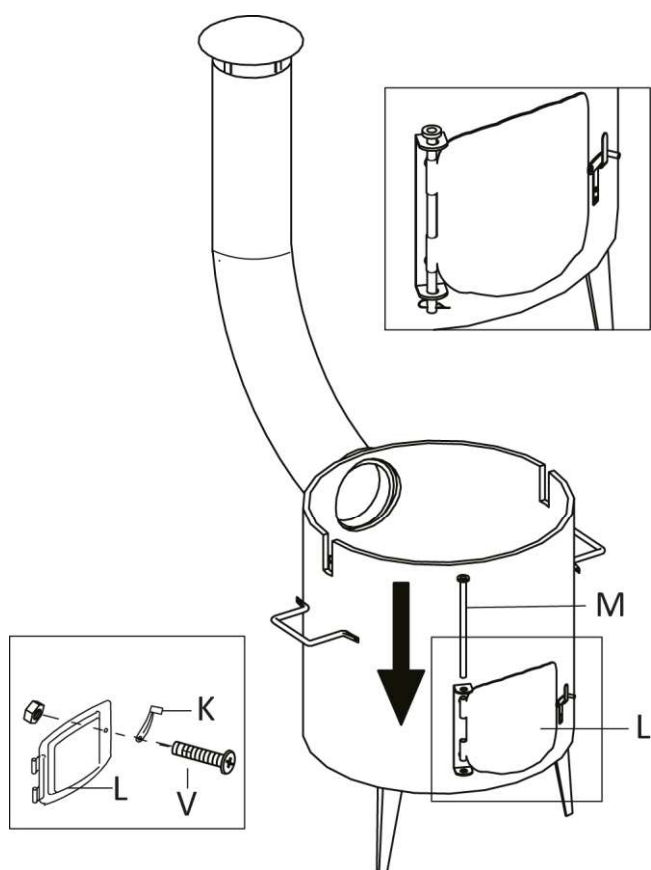
4



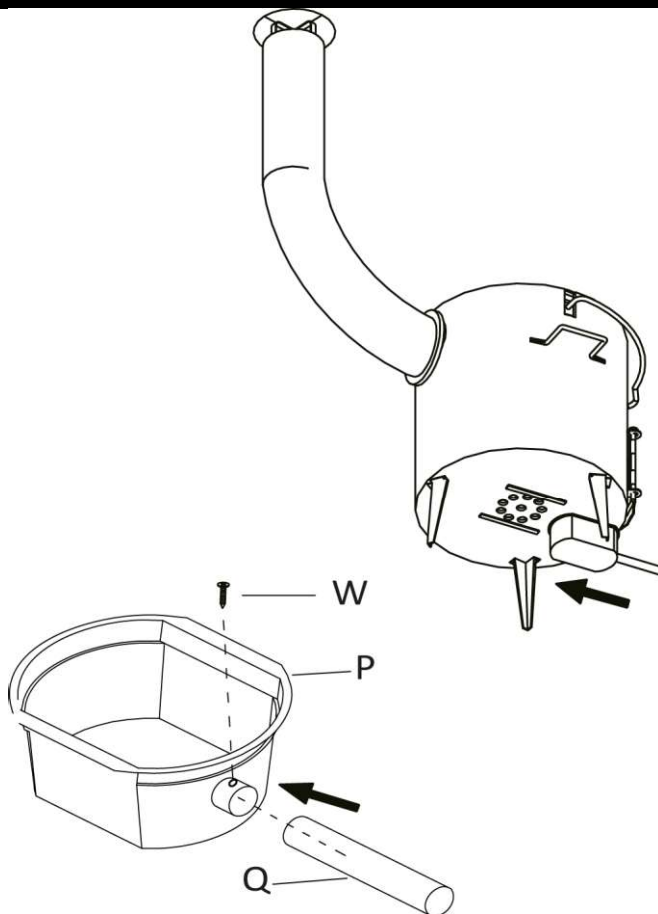
5



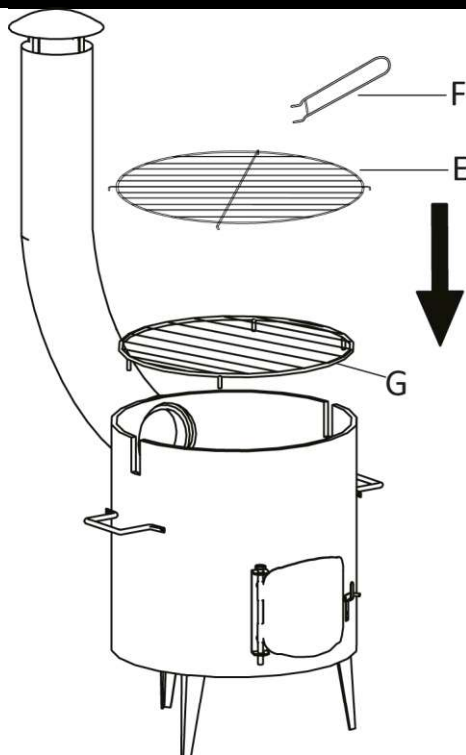
6



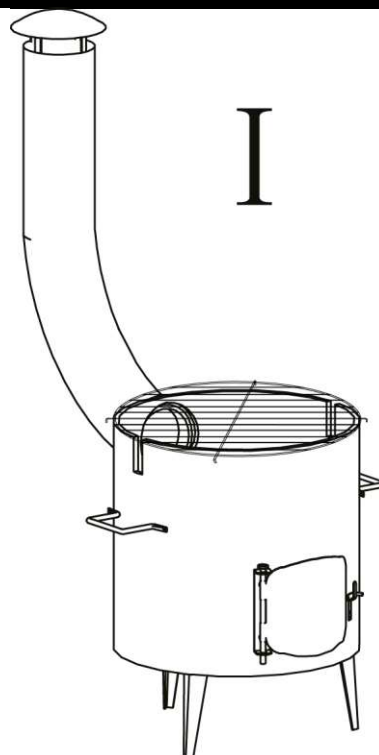
7



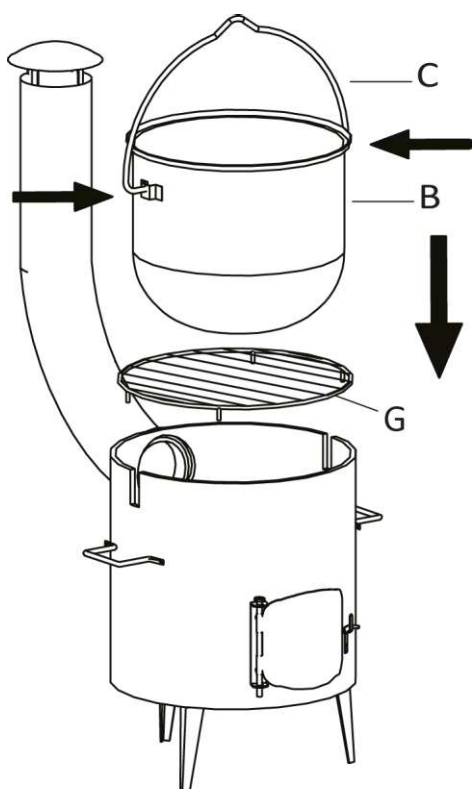
8



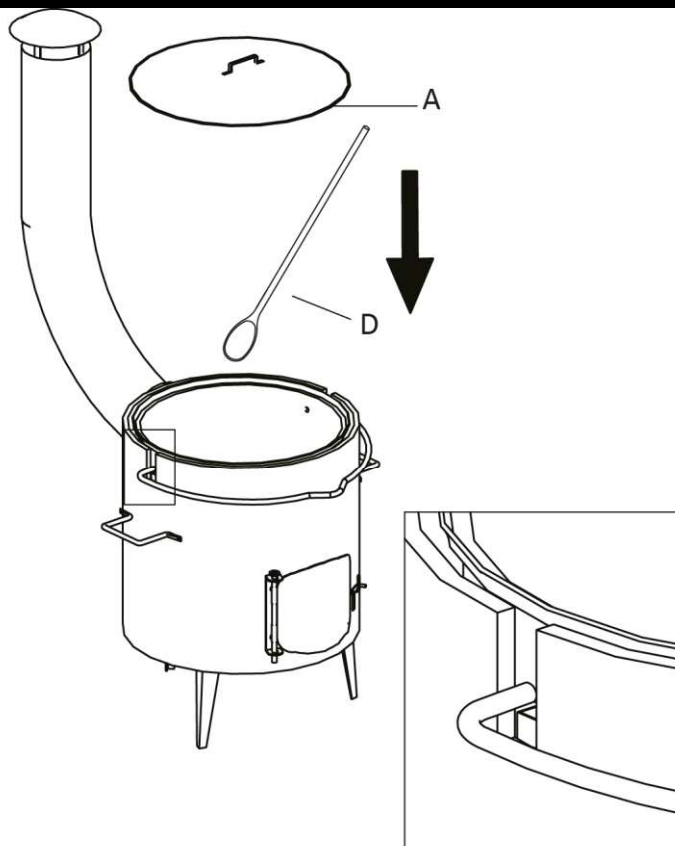
9



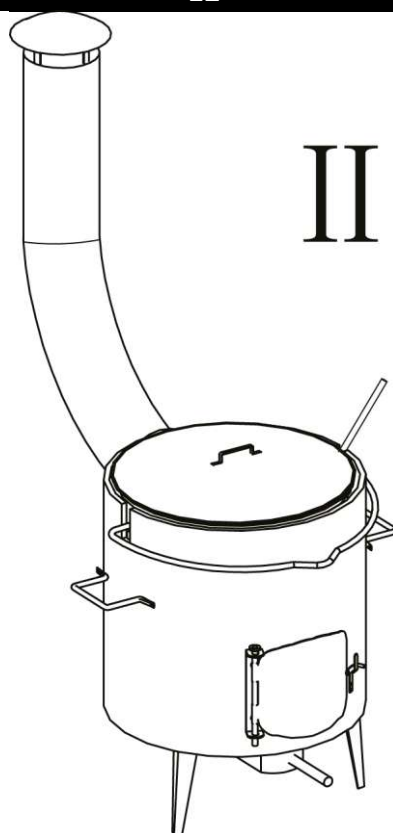
10



11



12



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Správna starostlivosť o kotlovú súpravu predlžuje jej životnosť a zabezpečuje bezpečné a hygienické používanie.

- Pred každým použitím overte stabilitu nožičiek, pevnosť spojov a skontrolujte celkový stav kotlíka aj komína.
- Smaltovaný povrch chráňte pred nárazmi, aby nedošlo k poškodeniu povlaku – narušené miesta môžu časom korodovať.
- Kotlovú súpravu uchovávajte na suchom a chránenom mieste, ideálne oddelene po dieloch a prekrytú ochrannou plachtou.
- Kovové časti bez povrchovej úpravy je vhodné z času na čas ošetriť jemným olejom, aby sa predišlo korózii.

ČISTENIE PO POUŽITÍ

Smaltovaný kotlík s pokrievkou:

- Po každom varení vyprázdňte kotlík, nechajte ho vychladnúť a umyte teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie ani kovové kefy, aby nedošlo k poškodeniu smaltu.

Kotlina a rošt:

- Po vychladnutí odstráňte z kotliny popol a zvyšky paliva. Kovové časti utrite suchou alebo vlhkou handričkou, pri silnejšom znečistení použite kefkú s mäkkými štetinami.

Komín:

- Raz za čas vyčistite usadeniny sadzí a popola, aby bol zabezpečený dostatočný ťah a bezpečné spaľovanie.

ODPORÚČANIA PRE DLHŠIU ŽIVOTNOSŤ

- **Po varení vždy odstráňte popol a zvyšky paliva z kotliny**, pretože urýchľujú vznik korózie.
- **Kotlík po umytí dôkladne osušte**, aby sa predišlo poškodeniu smaltovaného povrchu.
- **Pri čistení postupujte šetrne** – nadmerný tlak alebo drsné nástroje môžu spôsobiť poškriabanie či odlupovanie povrchu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

KOTLOVÁ SOUPRAVA**POPIS ZAŘÍZENÍ**

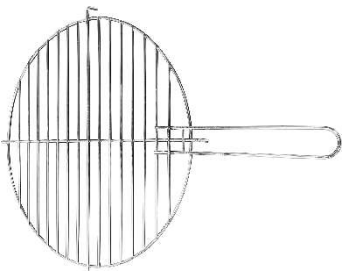
Kotlová souprava je určena pro venkovní vaření tradičních jídel, jako je guláš, polévky, perkelt či různé dušené speciality.

TECHNICKÉ PARAMETRY

OBJEM SMALTOVANÉHO KOTLÍKU	14 l		
JMENOVITÝ TEPELNÝ VÝKON	0,9 kW		
ÚČINNOST PŘI JMENOVITÉM VÝKONU	min. 20 %		
PROVOZNÍ TAH KOMÍN	5 ± 1		
DOPORUČENÉ PALIVO	dřevo		
SPOTŘEBA PALIVA PŘI JMENOVITÉM VÝKONU	přibližně 1,5 kg/h		
PRŮMĚR KOUŘOVODU	7,6 cm		
MATERIÁL	KOTLINA	ocel se smaltovanou povrchovou úpravou	
	KOMÍN	nerezová ocel	
	ROŠTY	varný	chromovaný povrch
		rošt na dřevěné uhlí	ocel s povrchovou úpravou elektroforézou
	DOPLŇKY	ocel se smaltovanými částmi	
ROZMĚRY	49 x 46 x 96 cm		
HMOTNOST	6,8 kg		

OBSAH BALENÍ

	Kotlina s odnímatelným komínem – Stabilní kovová konstrukce na třech nohách, vybavená dvířky pro přikládání dřeva. Komín zajišťuje lepší tah a odvod kouře, což zlepšuje hoření a vaření bez nadměrného zakouření.		Smaltovaný kotlík s poklicí – vyroben z kvalitního smaltu, odolný proti připalování a snadný na čištění.
---	---	--	---

	Rošt na grilování – Ocelový rošt umožní pohodlnou přípravu masa, zeleniny či sýrů.		Nádoba na sklizeň popela
	Dřevěná vařečka na míchání		Spojovací materiál

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

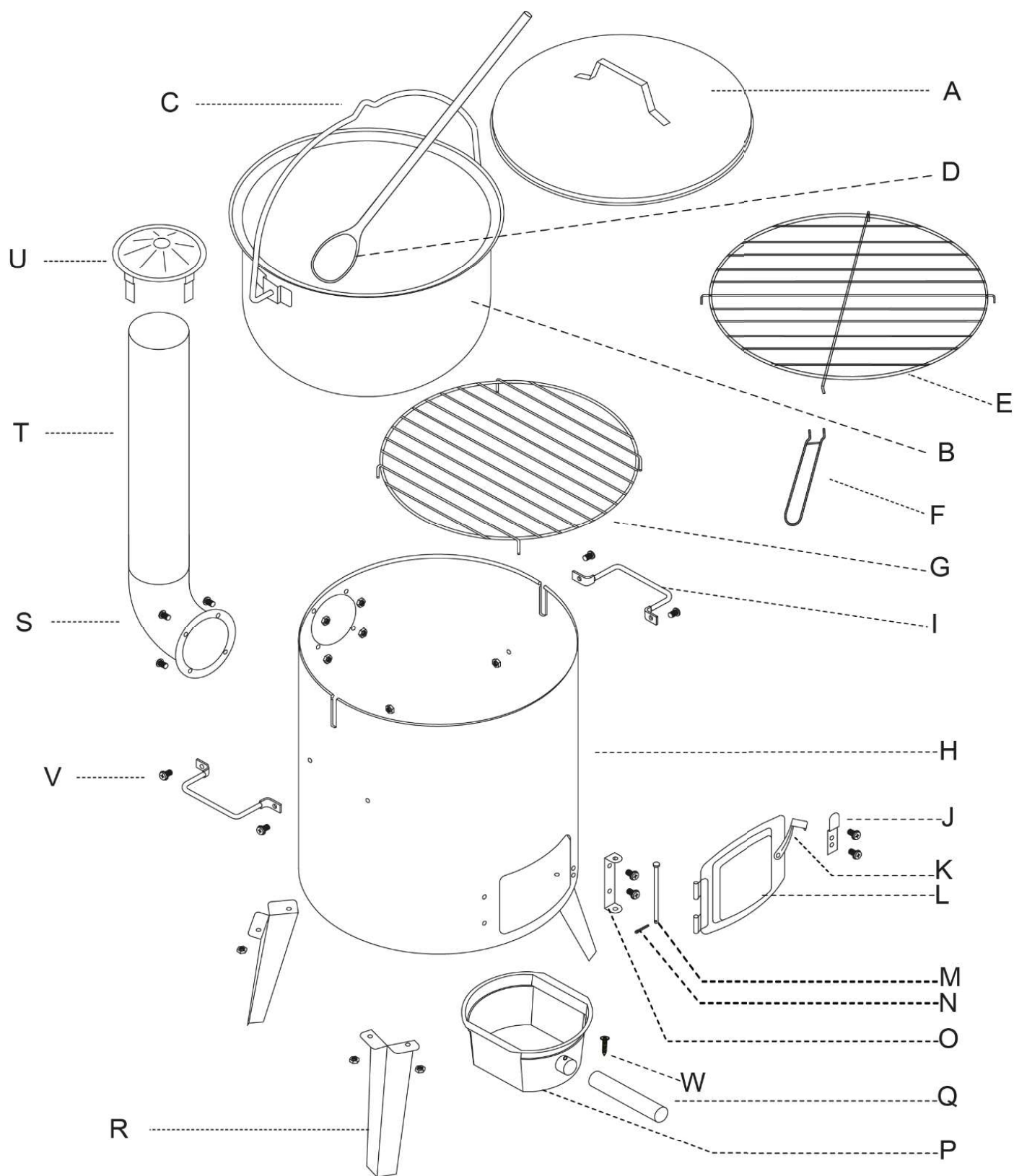
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek
	Zacházejte se zařízením opatrně.
	Touto stranou vzhůru..
	Pozor křehké.
	Bezpečný materiál pro potraviny

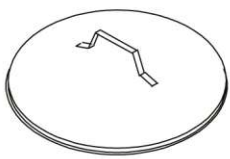
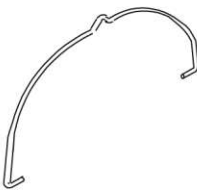
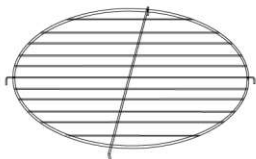
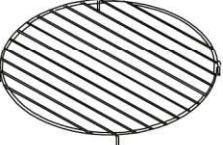
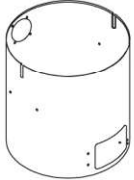
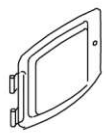
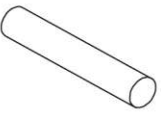
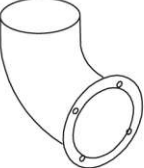
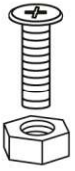
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ KOTLOVÉ SOUPRAVY

- Používání kotlové soupravy je spojeno s otevřeným ohněm a vysokými teplotami. Proto je důležité dodržovat tato pravidla, aby se předešlo nehodám, popáleninám nebo jiným rizikům:
- Kotlovou soupravu používejte výhradně v exteriéru.
- Nikdy kotlovou soupravu nepoužívejte v uzavřených nebo obyvatelných prostorách (např. domy, stany, karavany, lodě).
- Používání v nevětraném prostoru může vést k otravě oxidem uhelnatým s rizikem smrti.
- Umístěte kotlovou soupravu na stabilní, nehořlavý povrch (např. beton, dlažba, štěrk apod.).
- Roztápění pomocí benzínu, alkoholu nebo jiných hořlavých kapalin je zakázáno.
- Během používání nepřikládejte nadměrné množství paliva, aby nedošlo k přehřátí nebo jiskření.
- Po ukončení vaření nechte oheň bezpečně dohořet a popel likvidujte až po úplném vychladnutí.
- Během provozu se všechny kovové části výrazně zahřívají – při dotyku hrozí riziko popálení. Při manipulaci vždy používejte ochranné rukavice a vhodné nářadí (naběračka, vařečka).
- Nikdy nemanipulujte se zapálenou kotlinou – přemístění je bezpečné až po jejím vychladnutí.
- Během vaření zajistěte dostatečný přísun vzduchu ke spalování – komín nesmí být ucpaný ani zakrytý.
- Kotlovou soupravu nenechávejte bez dozoru během hoření.
- Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.
- Zajistěte, aby se během používání v okolí kotlové soupravy nenacházely hořlavé materiály (dřevo, textilie, plasty, hořlavé kapaliny).
- Před každým použitím zkontrolujte stabilitu nožiček, stav kotlíku, komína a pevnost spojů.

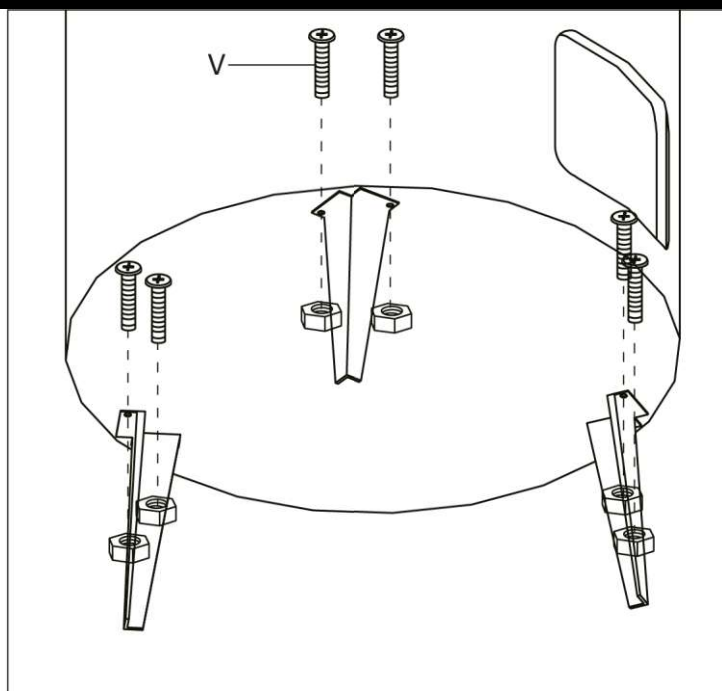
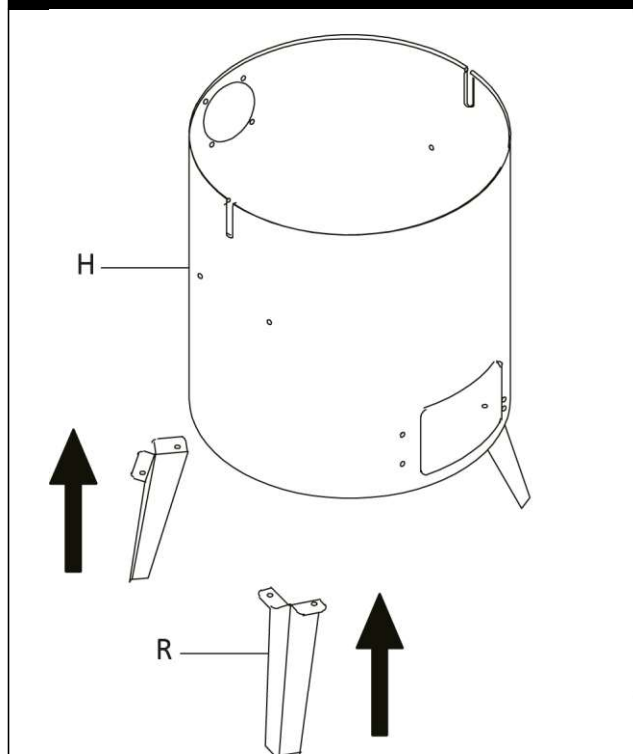
- Po vaření očistěte kotlík a příslušenství, aby se prodloužila jejich životnost.
- Kotlovou soupravu skladujte na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy.

MONTÁŽ

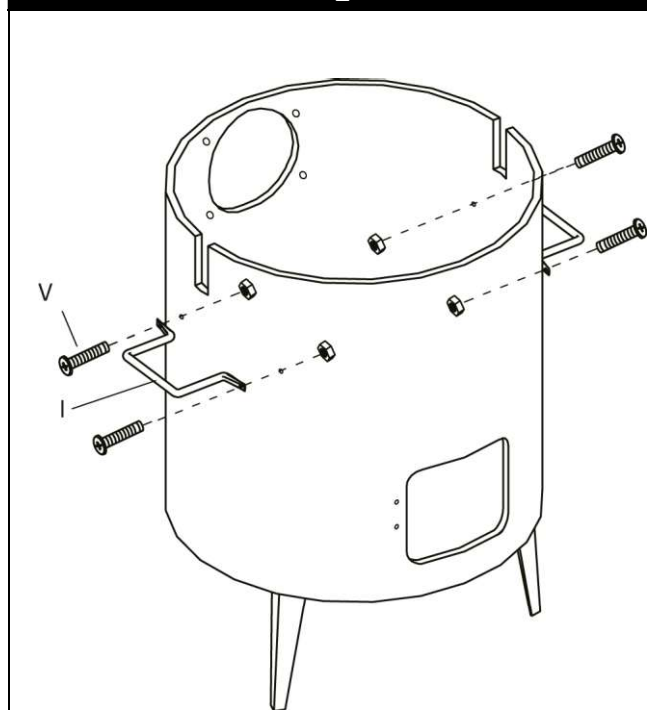


Ax1 	Bx1 	Cx1 	Dx1 	Ex1 
Fx1 	Gx1 	Hx1 	Ix2 	Jx1 
Kx1 	Lx1 	Mx1 	Nx1 	Ox1 
Px1 	Qx1 	Rx3 	Sx1 	Tx1 
Ux1 	Vx19  M5x10	Wx1  M4		

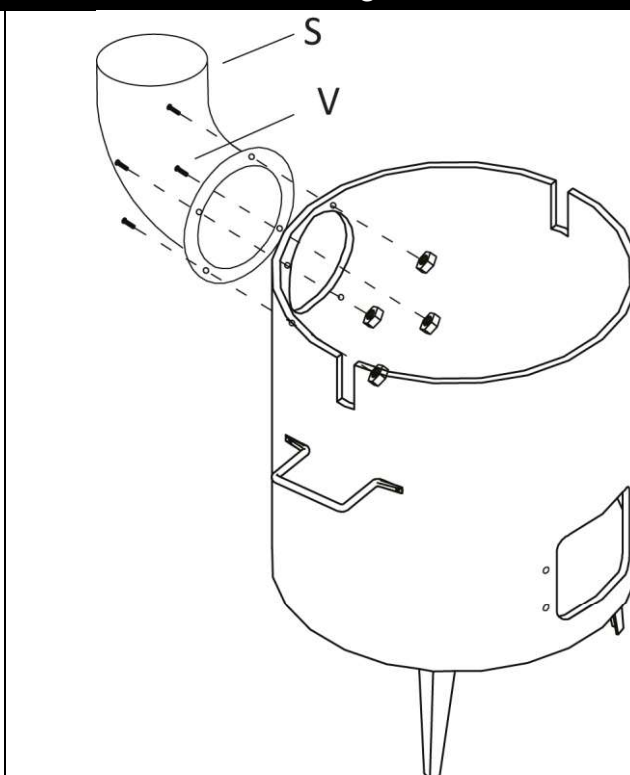
1



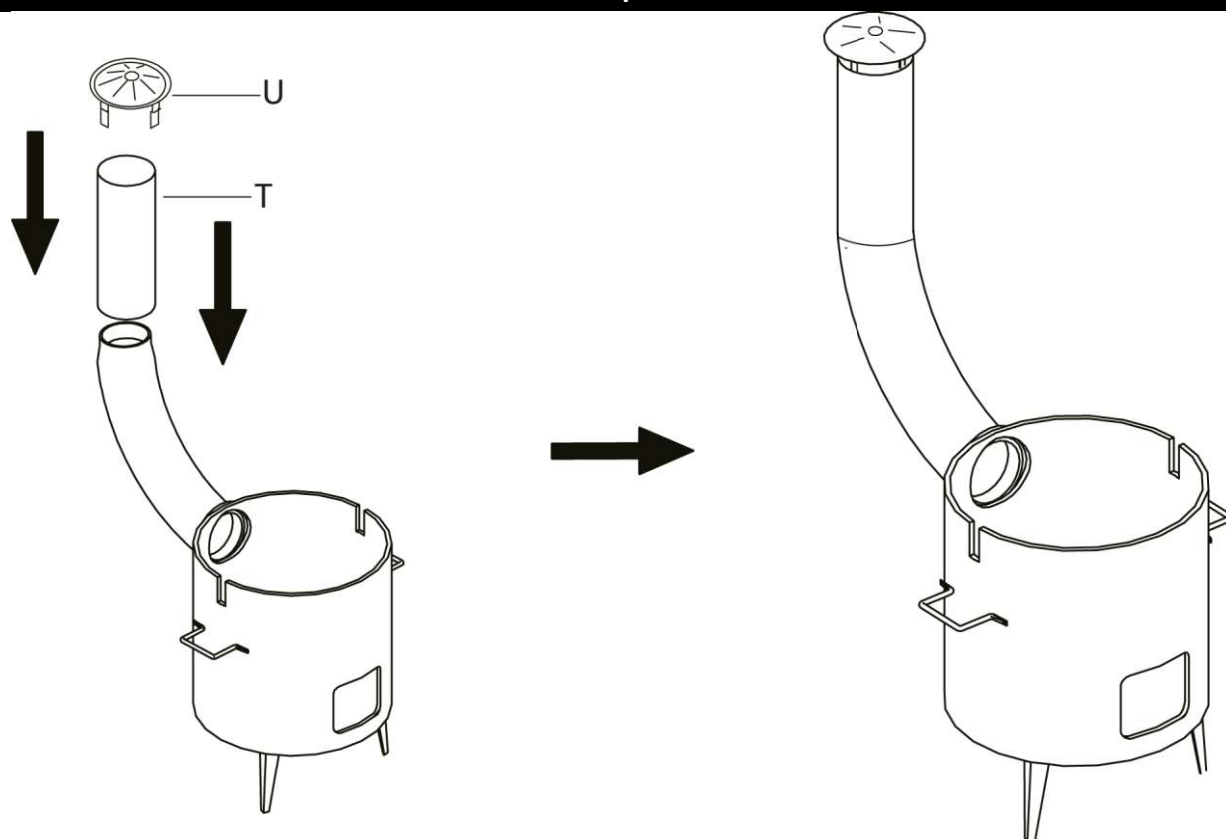
2



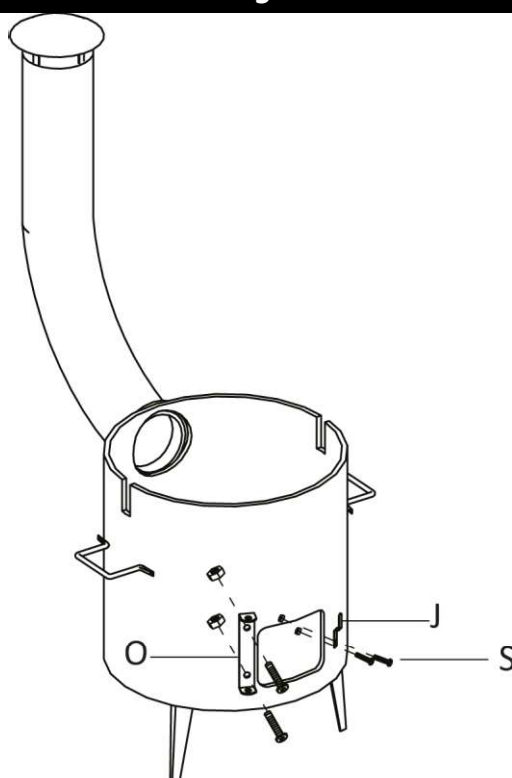
3



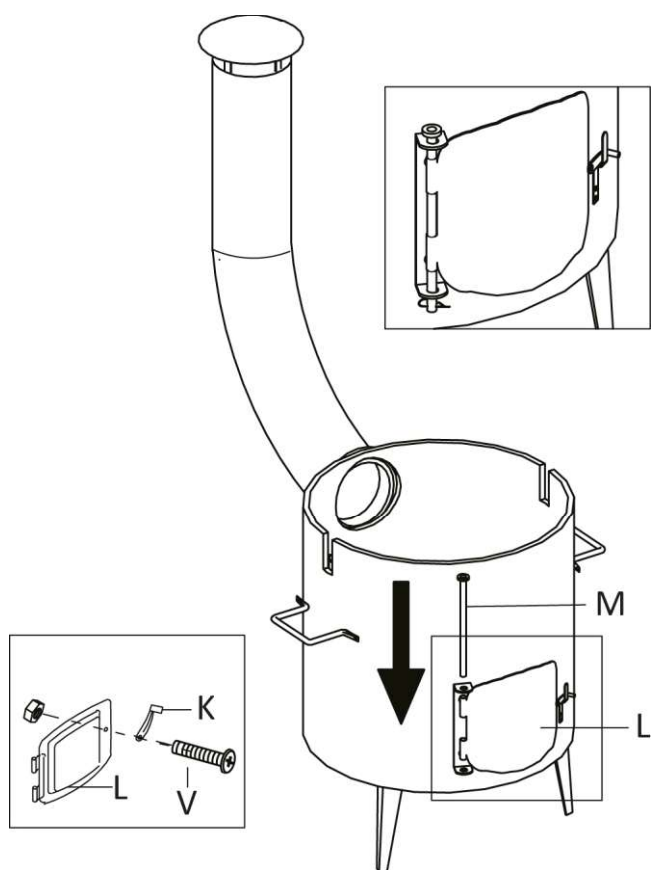
4



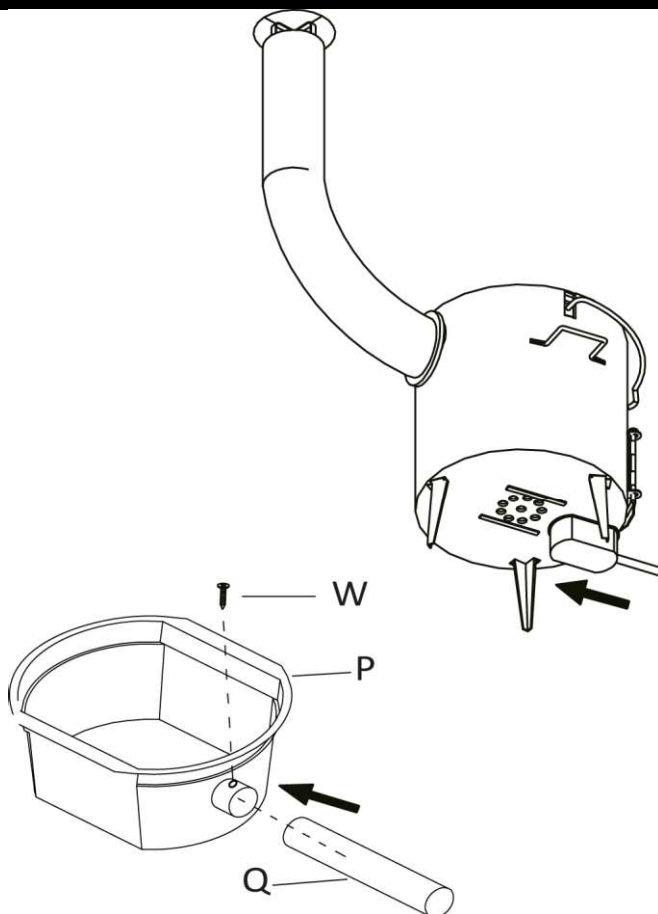
5



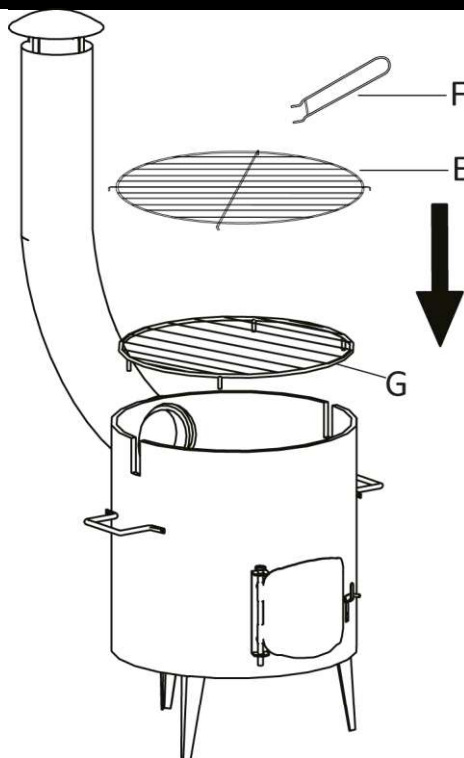
6



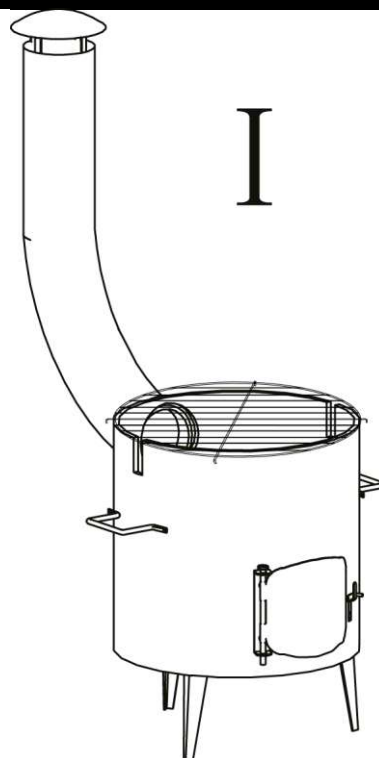
7



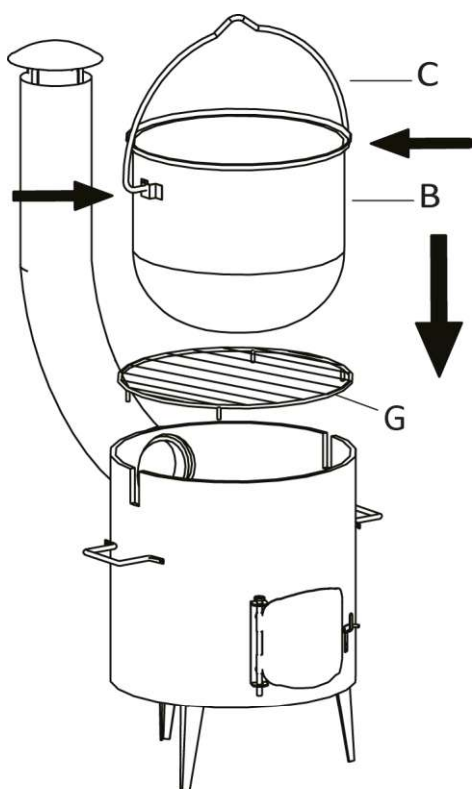
8



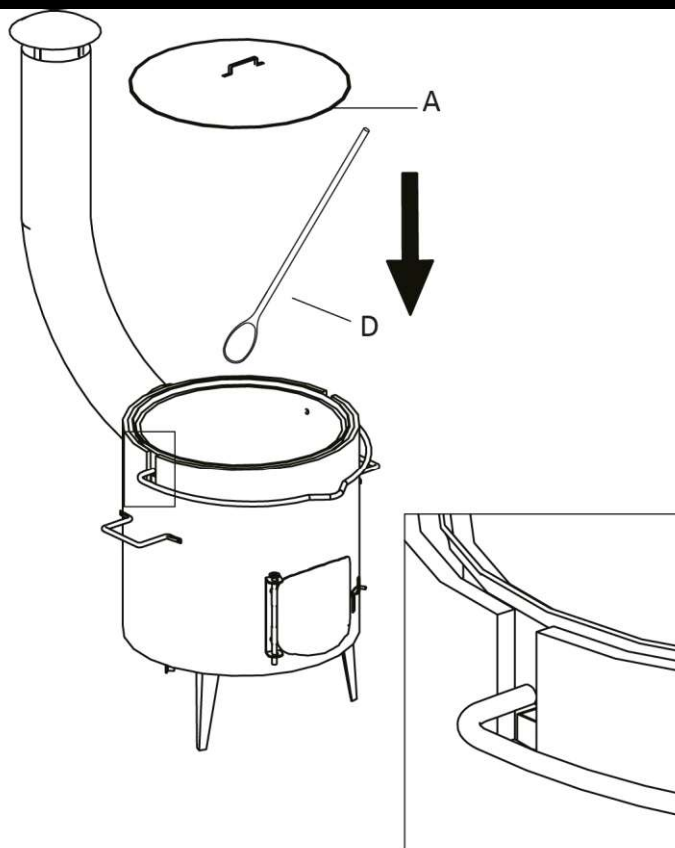
9



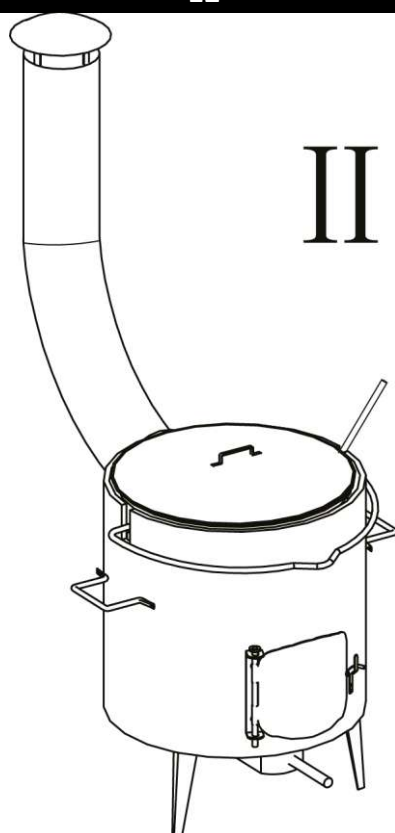
10



11



12



II

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Správná péče o kotlovou soupravu prodlužuje její životnost a zajišťuje bezpečné a hygienické používání.
- Před každým použitím ověřte stabilitu nožiček, pevnost spojů a zkontrolujte celkový stav kotlíku i komína.

- Smaltovaný povrch chraňte před nárazy, aby nedošlo k poškození povlaku – narušená místa mohou časem korodovat.
- Kotlovou soupravu uchovávejte na suchém a chráněném místě, ideálně odděleně po dílech a překrytou ochrannou plachtou.
- Kovové části bez povrchové úpravy je vhodné čas od času ošetřit jemným olejem, aby se předešlo korozi.

ČIŠTĚNÍ PO POUŽITÍ

Smaltovaný kotlík s poklicí:

- Po každém vaření vyprázdněte kotlík, nechte jej vychladnout a omyjte teplou vodou s jemným čistícím prostředkem. K čištění nepoužívejte agresivní chemikálie ani kovové kartáče, aby nedošlo k poškození smaltu.

Kotlina a rošt:

- Po vychladnutí odstraňte z kotliny popel a zbytky paliva. Kovové části otřete suchým nebo vlhkým hadříkem, při silnějším znečištění použijte kartáček s měkkými štětinami.

Komín:

- Jednou za čas vyčistěte usazeniny sazí a popela, aby byl zajištěn dostatečný tah a bezpečné spalování.

DOPORUČENÍ PRO DELŠÍ ŽIVOTNOST

- **Po vaření vždy odstraňte popel a zbytky paliva z kotliny**, protože urychlují vznik koroze.
- **Kotlík po umytí důkladně osušte**, aby se předešlo poškození smaltovaného povrchu.
- **Při čištění postupujte šetrně** – nadměrný tlak nebo drsné nástroje mohou způsobit poškrábání či odlupování povrchu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět užít. Stará zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.